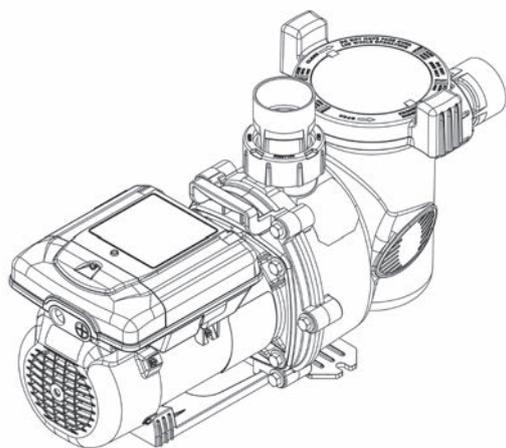
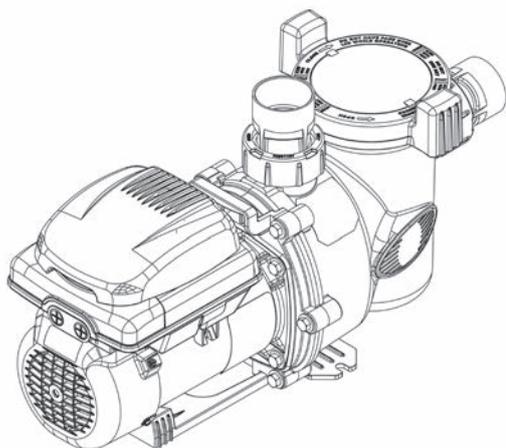


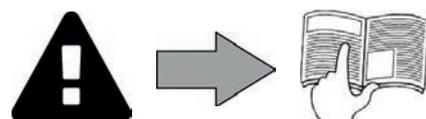
# FloPro™ VS



**Manuale di installazione e di uso** - Italiano  
Pompa di filtrazione  
Traduzione delle istruzioni originali in francese

IT

More documents on:  
[www.zodiac-poolcare.com](http://www.zodiac-poolcare.com)







## AVVERTENZE

- Il mancato rispetto delle avvertenze potrebbe causare danni all'attrezzatura della piscina o comportare ferite gravi, se non addirittura il decesso.
- L'apparecchio è destinato ad essere utilizzato solo per piscine e Spa; non deve essere utilizzato a fini diversi da quelli per i quali è stato progettato.
- È importante che l'apparecchio sia maneggiato da personale competente e idoneo (fisicamente e mentalmente) che sia a conoscenza delle istruzioni d'uso. Qualsiasi soggetto non rispondente a questi criteri non deve avvicinarsi all'apparecchio per non esporsi ad elementi pericolosi.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
- L'installazione dell'apparecchio deve essere eseguita conformemente alle istruzioni del produttore e nel rispetto delle normative locali in vigore. L'installatore è responsabile dell'installazione dell'apparecchio e del rispetto delle normative nazionali vigenti in materia di installazione. In alcun caso il fabbricante potrà essere ritenuto responsabile in caso di mancato rispetto delle norme d'installazione locali vigenti.
- Un'installazione /o un utilizzo errati possono comportare danni materiali o corporali gravi (che possono causare il decesso).
- Il materiale, anche se spedito in porto franco, viaggia a rischio e pericolo del destinatario. Quest'ultimo, in caso di constatazione di danni riconducibili al trasportatore, deve apporre la dicitura "accettato con riserva" sulla distinta di trasporto (seguita da conferma entro 48 ore per lettera raccomandata al trasportatore). In caso di apparecchio contenente fluido refrigerante, se è stato ribaltato, formulare delle riserve per iscritto al trasportatore.
- In caso di malfunzionamento dell'apparecchio: non cercare di riparare l'apparecchio da soli e contattare un tecnico qualificato.
- Fare riferimento alle condizioni di garanzia per conoscere i valori di equilibrio dell'acqua ammessi per il funzionamento dell'apparecchio.
- L'eliminazione o lo shunt di uno degli organi di sicurezza comporta automaticamente la decadenza della garanzia, allo stesso titolo della sostituzione con pezzi non fabbricati da noi.
- Non spruzzare insetticida o altro prodotto chimico (infiammabile o non infiammabile) in direzione dell'apparecchio, potrebbe deteriorare la scocca e causare un incendio.
- L'alimentazione elettrica dell'apparecchio deve essere protetta da un dispositivo di protezione a corrente differenziale residua di 30 mA dedicato, conformemente alle norme vigenti nel paese di installazione.
- Non utilizzare una prolunga per collegare l'apparecchio a una spina; collegarlo direttamente a una presa a muro o a una presa elettrica.
- Prima di qualunque operazione verificare che:
  - la tensione indicata sulla targhetta segnaletica dell'apparecchio corrisponda a quella della rete elettrica,
  - la rete elettrica sia adatta all'uso dell'apparecchio e disponga di una presa di terra,
  - la scheda di alimentazione (se presente) si adatti alla presa di corrente.
- In caso di funzionamento anomalo, o se l'apparecchio emana degli odori, spegnerlo immediatamente, staccare la corrente e contattare un tecnico.
- Prima di accedere all'apparecchio per operazioni di intervento o manutenzione, accertarsi che sia spento e scollegato dall'alimentazione elettrica.
- Non scollegare e ricollegare l'apparecchio quando è in funzione.
- Non tirare il cavo di alimentazione per scollegarlo.
- Non effettuare interventi o operazioni di manutenzione con le mani bagnate o quando l'apparecchio è bagnato.
- Pulire la morsettiera o la presa di alimentazione prima del collegamento.
- Per tutti gli elementi o sottoinsiemi che contengono una pila: non ricaricare la pila, non smontarla, non gettarla nel fuoco. Non esporla a temperature elevate o alla luce diretta del sole.
- In caso di tempo burrascoso, scollegare l'apparecchio per evitare che sia danneggiato da un fulmine.
- Non immergere l'apparecchio in acqua (eccetto i robot per la pulizia) o nel fango.
- Questa pompa è compatibile con tutti i tipi di trattamento dell'acqua usati in piscina. Fare riferimento alle condizioni di garanzia di Zodiac® per conoscere i valori di equilibrio dell'acqua ammessi.
- Non far mai funzionare la pompa a secco o fuori dell'acqua (comporta l'annullamento della garanzia)

### Riciclaggio



Questo simbolo indica che l'apparecchio non può essere smaltito come rifiuto ordinario. Sarà destinato alla raccolta differenziata in vista del suo riutilizzo, riciclaggio o valorizzazione. Se contiene sostanze potenzialmente dannose per l'ambiente, saranno eliminate o neutralizzate. Informarsi presso il proprio rivenditore sulle modalità di riciclaggio.



- Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchio, è necessario leggere il presente manuale di installazione e d'uso e il libretto "avvertenze e garanzia" consegnato con l'apparecchio, per evitare il rischio di gravi danni materiali o lesioni gravi che possono comportare il decesso e l'annullamento della garanzia.
- Conservare questi documenti per consultarli in futuro per tutta la durata di vita dell'apparecchio.
- È vietato diffondere o modificare il presente documento con qualunque mezzo senza l'autorizzazione di Zodiac®.
- Zodiac® fa evolvere continuamente i suoi prodotti per migliorarne la qualità, pertanto le informazioni contenute nel presente documento possono essere modificate senza preavviso.

## SOMMARIO



### 1 Caratteristiche

3

1.1 | Descrizione

3

1.2 | Caratteristiche tecniche

4

1.3 | Dimensioni e individuazione

4

1.4 | Curve di rendimento

5



### 2 Installazione

6

2.1 | Scelta dell'ubicazione

6

2.2 | Collegamento idraulico

7

2.3 | Collegamento dell'alimentazione elettrica

8

2.4 | Collegamento dell'interfaccia utente (a seconda del modello)

9

2.5 | Collegamento a un sistema di gestione esterno

12



### 3 Uso

14

3.1 | Principio di funzionamento

14

3.2 | Presentazione dell'interfaccia utente (a seconda del modello)

14

3.3 | Avviamento

15

3.4 | Funzioni destinate all'utilizzatore (solo modello con interfaccia)

15

3.5 | Funzioni complementari destinate all'utilizzatore (solo modello con interfaccia)

17

3.6 | Funzioni complementari destinate al professionista (solo modello con interfaccia)

18



### 4 Manutenzione

19

4.1 | Stoccaggio invernale

19

4.2 | Manutenzione

20



### 5 Risoluzione dei problemi

5.1 | Comportamento dell'apparecchio



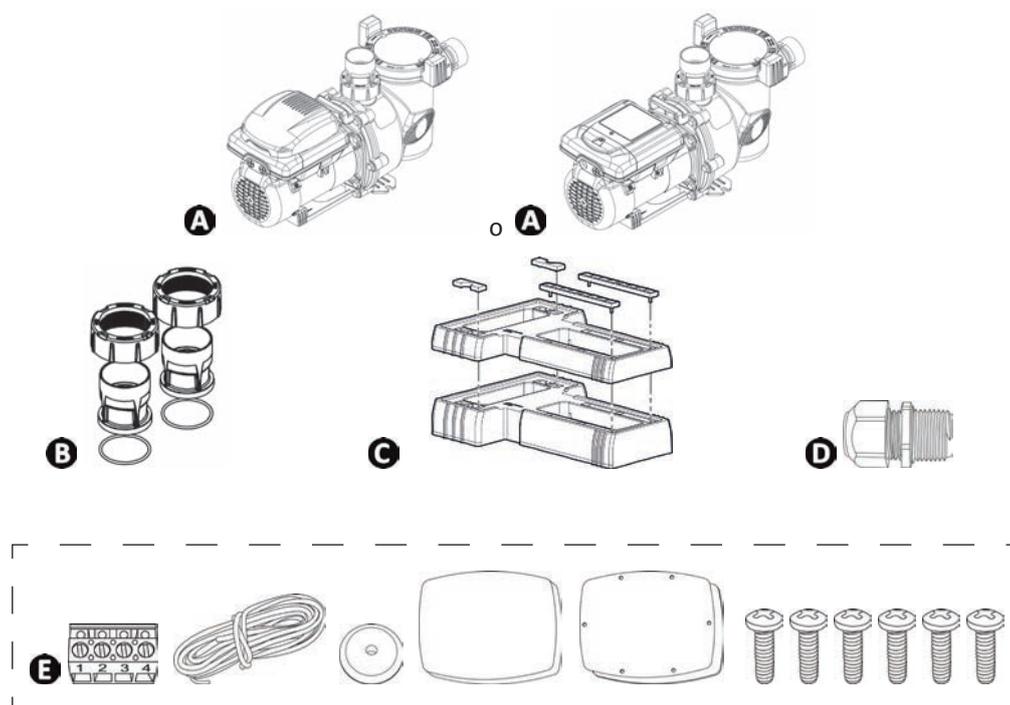
#### **Consiglio: per agevolare il contatto con il rivenditore di fiducia**

- Annotare i recapiti del rivenditore per ritrovarli più facilmente e compilare le informazioni sul "prodotto" sul retro del manuale, queste informazioni saranno richieste dal rivenditore.



# 1 Caratteristiche

## 1.1 | Descrizione



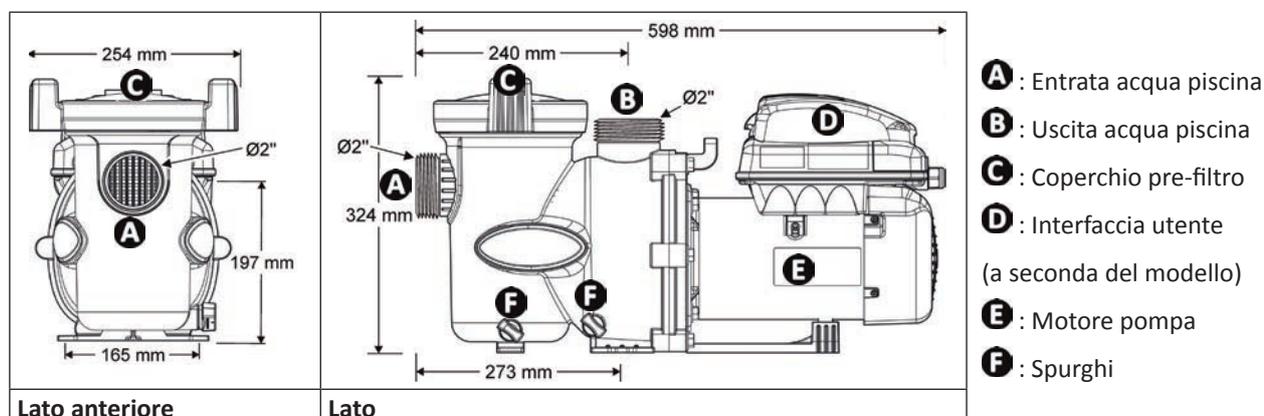
A	FloPro™ VS	JEP (con interfaccia utente)	AUT (senza interfaccia utente)
B	Bocchettone Ø63/50 mm (x2)	✓	✓
C	Basi (x2)	✓	✓
D	Premistoppa (x2)	✓	✓
E	Kit di comando a distanza dell'interfaccia utente	✓	

## 1.2 I Caratteristiche tecniche

FloPro™ VS		Unità	
Temperatura dell'acqua per il funzionamento			da 2 a 35°C
Temperatura dell'aria per il funzionamento			da 2 a 50°C
Tensione nominale motore			230Vac-50Hz
Potenza motore - fasi			1P
Variazione di tensione accettabile motore			± 10% (durante il funzionamento)
Potenza fornita motore (P2)	CV		1,65
	kW		1,2
Potenza massima entrata motore (P1)	kW		1,5
Amperaggio massimo motore	A		5,22
Sezione del cavo	mm <sup>2</sup>		3x1,5
			3G1,5
Protezione elettrica	A		16
Indice di protezione motore			IPX4
Portata massima pompa	m <sup>3</sup> /h		30,7
Portata pompa a 8 metri di colonna d'acqua	m <sup>3</sup> /h		26,0
Pressione massima pompa	mH <sub>2</sub> O		21,5
	bar		2,1
Funzionamento della pompa			da 600 a 3.450 giri/minuto
Impostazione			per incrementi di 10 giri/minuto
Numero di velocità programmabili			8
Collegamento idraulico pompa			Aspirazione/mandata filettato 2'' Bocchettoni Ø63/50 mm
Salinità massima pompa			6 g/litro (6000 ppm)

Tubi	Portata massima in aspirazione 1,8 metri/secondo	Portata massima in mandata 2,4 metri/secondo
Ø 50 mm	14 m <sup>3</sup> /ora	19 m <sup>3</sup> /ora
Ø 63 mm	20 m <sup>3</sup> /ora	27 m <sup>3</sup> /ora

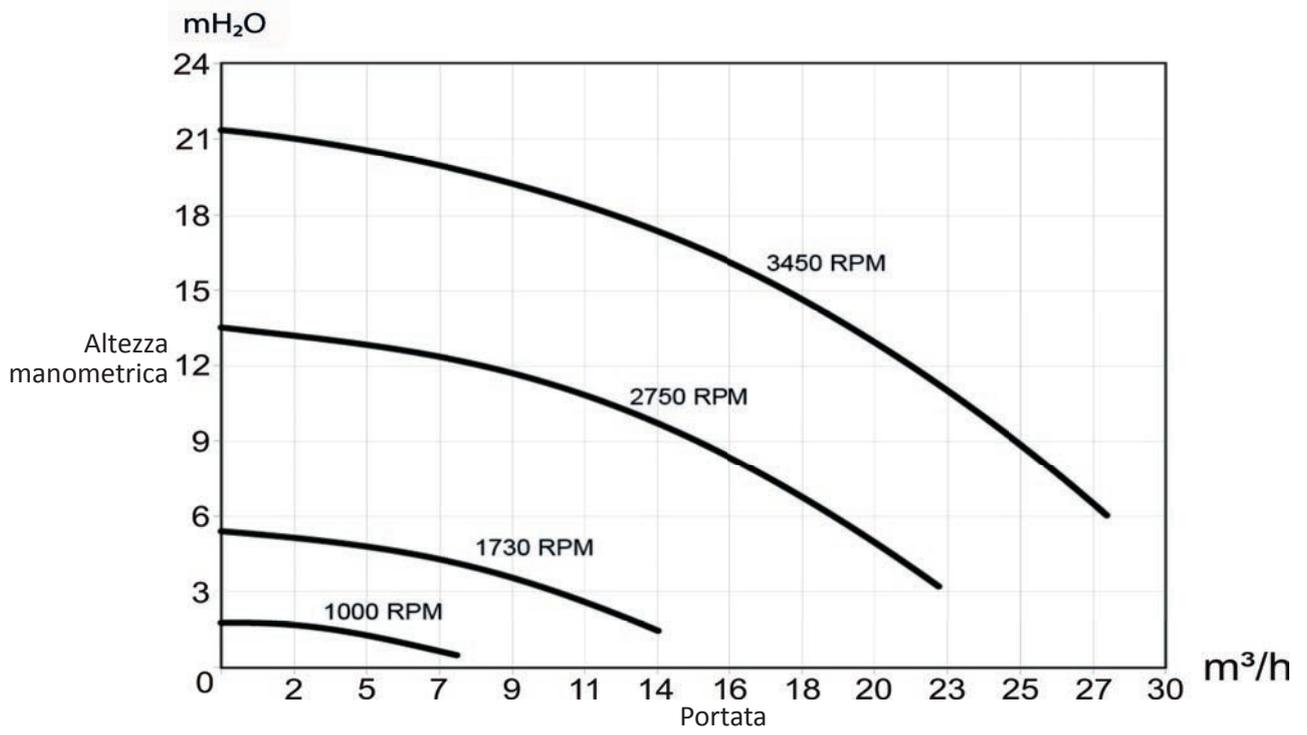
## 1.3 I Dimensioni e individuazione



Peso

17 Kg (± 0,5 Kg a seconda del modello)

1.4 I Curve di rendimento

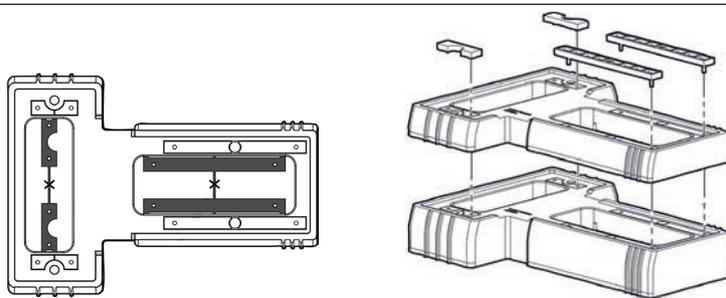




## 2 Installazione

### 2.1 | Scelta dell'ubicazione

- La pompa deve essere installata:
  - prima del filtro, un sistema di riscaldamento o di trattamento dell'acqua,
  - a una distanza minima di 3,5 metri dal bordo della piscina, per evitare getti d'acqua sull'apparecchio. Alcune norme autorizzano distanze diverse, fare riferimento alla normativa vigente nel paese di installazione.
  - idealmente 30 cm sotto il livello dell'acqua,
  - lontano da una zona inondabile o su una base con drenaggio,
  - in uno spazio ventilato per permettere il raffreddamento della pompa e del motore.
- La pompa non deve essere installata:
  - in una zona soggetta a schizzi d'acqua, di pioggia o esposta al sole.
  - a più di 3 metro sopra il livello dell'acqua.
  - in prossimità di una fonte di calore o vicino a gas infiammabile.
- Deve essere facilmente accessibile per facilitare gli interventi sull'apparecchio.
- Posizionarlo su una superficie stabile (ad esempio una lastra di cemento) e piana,
- Se necessario, utilizzare le basi in dotazione (1 sottile, 1 spesso + intercalari, usarne uno solo o 2 accoppiati) per alzare la pompa a livello della tubatura esistente.
- Ancorare la pompa (se necessario con lo zoccolo) al suolo utilizzando tasselli appropriati.



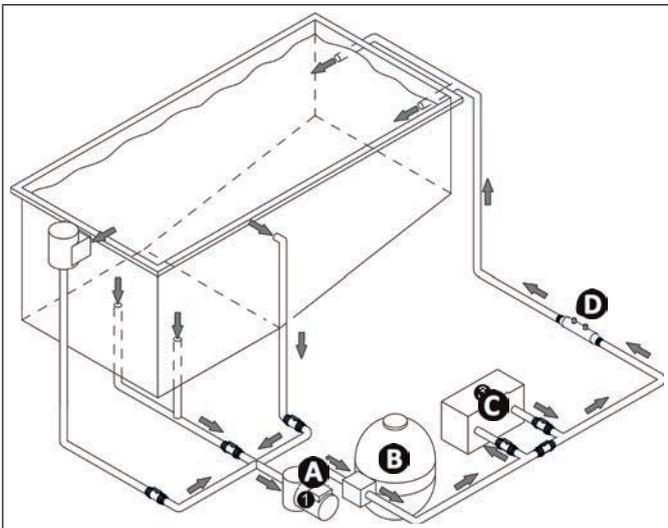
Basi e intercalari

## 2.2 I Collegamento idraulico



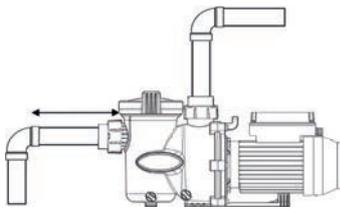
• Rispettare il senso di collegamento idraulico (vedere § "1.3 I Dimensioni e individuazione").

- Scegliere la dimensione delle tubature in funzione della grandezza della piscina e nel rispetto delle norme idrauliche vigenti nel paese di installazione.
- Al § "1.4 I Curve di rendimento" sono disponibili le curve di rendimento per il dimensionamento dei tubi.
- Per i collegamenti idraulici utilizzare i bocchettoni  $\varnothing 63/50$  mm da unire (forniti) o i raccordi in PVC filettati 2" avvitati direttamente sulla pompa.
- Installare una valvola anti-ritorno se la pompa è installata al di sopra del livello dell'acqua.
- Installare valvole di isolamento di aspirazione e di mandata se la pompa è installata al di sotto del livello dell'acqua.
- Evitare i punti elevati per facilitare l'innesco.
- Verificare che i raccordi idraulici siano fissati in modo corretto e che non ci siano perdite.
- I tubi devono essere sostenuti per evitare che si rompano con il peso dell'acqua.

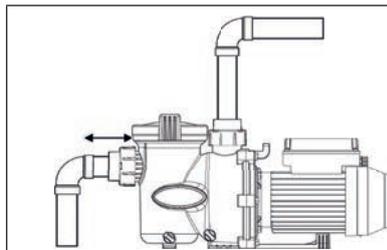


- A** : pompa
- B** : filtro
- C** : sistema di riscaldamento
- D** : sistema di trattamento dell'acqua

- Utilizzare meno tubi a gomito possibile. In presenza di più di 10 gomiti sul circuito idraulico, aumentare il diametro dei tubi.



- Lunghezza tubo di aspirazione =  $4 \times \varnothing$



- Tubo di aspirazione troppo corto
- Rischio di cavitazione

- Ritenzione d'aria
- Rischio di cattivo riempimento del pre-filtro

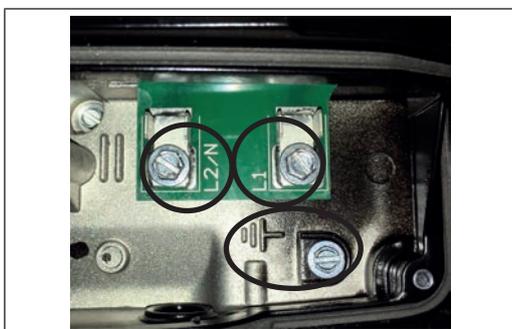
IT

## 2.3 I Collegamento dell'alimentazione elettrica



- Collegare la pompa in modo tale che l'alimentazione generale non sia mai interrotta inavvertitamente quando è inserita una velocità. Le velocità sono comandate e controllate dall'interfaccia utente e dalla centralina esterna del motore e non dall'alimentazione di rete (vedere § "3.4.4 Timer").
- Prima di ogni intervento sull'apparecchio, è tassativo interrompere l'alimentazione elettrica, pericolo di scossa elettrica che può provocare danni materiali, lesioni gravi, se non addirittura il decesso.
- Solo un tecnico autorizzato e esperto è autorizzato a effettuare interventi sull'apparecchio, inclusi lavori di cablaggio o sostituzione del cavo di alimentazione.
- Per evitare il riscaldamento della morsetteria che potrebbe causare un incendio, controllare il corretto serraggio di tutti i morsetti. Morsetti serrati male comportano l'annullamento della garanzia.
- L'apparecchio deve essere collegato obbligatoriamente alla terra.
- Un collegamento elettrico non adeguato comporta l'annullamento della garanzia.

- La pompa potrà essere avviata solo tramite l'interfaccia utente o una centralina esterna (per esempio AquaLink® TRi o iQPUMP).
  - L'alimentazione elettrica dell'apparecchio deve essere garantita da un dispositivo di protezione e di sezionamento (non fornito) in conformità alle norme e alle normative in vigore nel Paese d'installazione.
  - Protezione elettrica: mediante disgiuntore con all'ingresso della linea un disgiuntore differenziale 30 mA (disgiuntore o interruttore) dedicato.
  - L'alimentazione elettrica deve corrispondere alla tensione indicata sulla targhetta segnaletica dell'apparecchio.
  - Il cavo elettrico di alimentazione deve essere isolato e protetto da abrasioni e danneggiamento.
  - Utilizzare il premistoppa per far passare i cavi di alimentazione nell'apparecchio.
  - L'apparecchio, la piscina e qualunque altro apparecchio elettrico devono essere collegati alla terra.
- Aprire il quadro elettrico davanti all'interfaccia utente (se presente) svitando la vite.
  - Far passare il cavo di alimentazione nel premistoppa e collegarlo ai morsetti:



Alimentazione 230V-50Hz  
= collegamento sui morsetti  (terra), L2/N (neutro) e L1 (fase)

- Richiudere il quadro elettrico e avvitare la vite.

## 2.4 I Collegamento dell'interfaccia utente (a seconda del modello)

### 2.4.1 Collegamento preimpostato dell'interfaccia utente



- Per evitare rischi di folgorazione, che possono provocare ustioni gravi, se non addirittura il decesso, accertarsi di aver interrotto l'alimentazione elettrica prima di effettuare le operazioni seguenti.
- Collegamenti su morsettiera RS485: 1 = rosso; 2 = nero; 3 = giallo; 4 = verde
- Non tagliare il cavo RS485 perché si rischia di non poter ricollegare l'interfaccia utente alla pompa e di non poter impostare l'apparecchio sui parametri di fabbrica. Il cavo è fissato alla pompa e non può essere tolto né allungato.

- La pompa comunica con l'interfaccia utente mediante un cavo RS485 (4 fili) **C**.

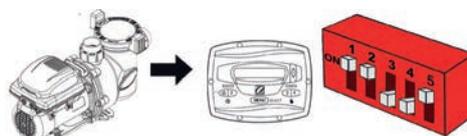


Descrizione elementi tecnici della pompa

- A** : quadro elettrico pompa
- B** : morsettiera RS485 pompa
- C** : cavo RS485 pompa
- D** : interfaccia utente
- E** : morsettiera RS485 interfaccia utente



Posizione degli switch per comando dell'interfaccia utente



1	ON
2	ON
3	OFF
4	OFF
5	ON

IT

## 2.4.2 Comando a distanza dell'interfaccia utente

- È possibile installare questa interfaccia in un altro luogo grazie al kit di spostamento fornito.

- Per evitare rischi di folgorazione, che possono provocare ustioni gravi, se non addirittura il decesso, accertarsi di aver interrotto l'alimentazione elettrica prima di effettuare le operazioni seguenti.

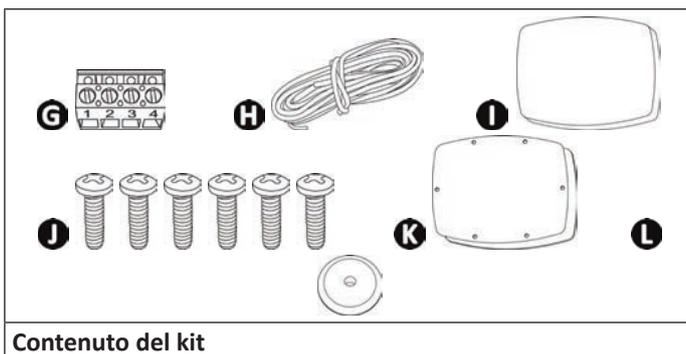


- Collegamenti su morsettiera RS485: 1 = rosso; 2 = nero; 3 = giallo; 4 = verde
- Non tagliare il cavo RS485 perché si rischia di non poter ricollegare l'interfaccia utente alla pompa e di non poter impostare l'apparecchio sui parametri di fabbrica. Il cavo è fissato alla pompa e non può essere tolto né allungato.
- Non passare mai i cavi di bassa tensione e quelli dell'alta tensione in una stessa canalina.



- A** : quadro elettrico pompa
- B** : morsettiera RS485 pompa
- C** : cavo RS485 pompa
- D** : interfaccia utente
- E** : morsettiera RS485 interfaccia utente
- F** : opercolo svitabile per il posizionamento del premistoppa

Descrizione elementi tecnici della pompa

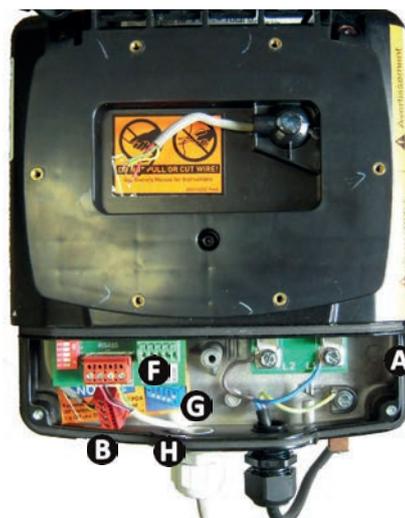


- G** : morsettiera RS485
- H** : prolunga cavo RS485
- I** : mascherina in plastica + guarnizione in schiuma
- J** : vite
- K** : Supporto a parete interfaccia utente
- L** : passafilo

Contenuto del kit

**1**

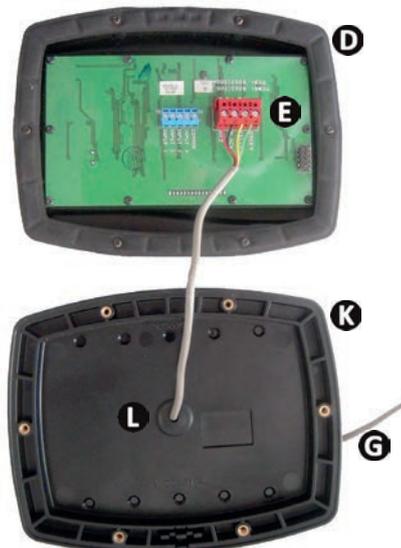
- Aprire il quadro elettrico **A** posto nella parte anteriore dell'interfaccia utente **D** svitando la vite e sollevando il coperchio.
- Svitare le 6 viti che collegano l'interfaccia utente **D** alla pompa.
- Svitare i 4 fili della morsettiera dell'interfaccia utente **E**.

**2**

- Scollegare la morsettiera RS485 **B** e metterla da parte.
- Svitare l'opercolo **H** e installare un pressacavo per estrarre il cavo RS485 **G** dal quadro elettrico.
- Calcolare la lunghezza di cavo necessaria per la prolunga e collegarla alla morsettiera RS485 **F**, poi inserire nel quadro elettrico **A**.

**3**

- Posizionare la mascherina e il giunto di schiuma **I** nel punto di collegamento tra l'interfaccia utente e la pompa, utilizzando le 6 viti **J**.

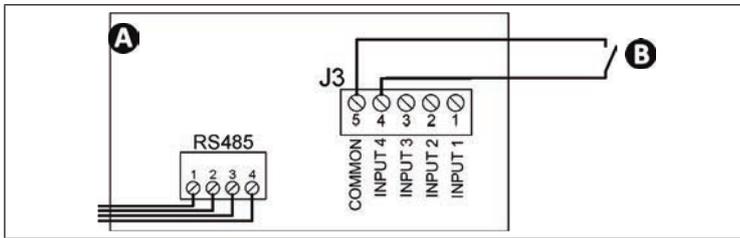
**4**

- Praticare un foro nel punto indicato al centro della base **K** per inserire il passafilo **L**.
- Fissare il supporto a parete **K** su una parete stabile (utilizzando viti di supporto adatte, non fornite), al riparo dall'umidità e dal sole.
- Collegare l'altra estremità del cavo RS485 **G** alla morsettiera dell'interfaccia utente **E**.
- Fissare l'interfaccia utente **D** sulla base **K** con le 6 viti.

**IT**

### 2.4.3 Opzioni per il collegamento di un contatto "avvio/arresto" esterno

- È possibile collegare un contatto secondario esterno **B** per attivare o disattivare il funzionamento di una velocità nel caso di controlavaggio o di utilizzo di un compressore.
- Accedere alla scheda elettronica nella parte posteriore dell'interfaccia utente **A**
- Collegare il contatto su 2 morsetti del connettore J3: COMMON + INPUT1, 2, 3 o 4 a seconda della velocità che volete attivare tramite il contatto (INPUT1 = velocità 1, INPUT2 = velocità 2, INPUT3 = velocità 3, INPUT4 = velocità 4).



**A** : interfaccia utente  
**B** : contatto "avvio/arresto" esterno

- Quando il contatto si ferma, sull'interfaccia di regolazione apparirà: 

ATTIVATO A DIST.
12 : 30 PM      RPM : 1200

 e la pompa si metterà in funzione alla velocità scelta nel connettore J3.
- La velocità 4, chiamata di default 

CLEANER
---------

, è dotata di un timer di 30 minuti, quando si apre il contattosarà visualizzato il conto alla rovescia: 

* LA POMPA RESTERA *
* ON PER 29 : 30 *



#### **Consiglio: azione da eseguire per raccordare un contatto "avvio/arresto" esterno**

- Per collegare questa funzione, l'interfaccia utente deve essere spostata per passare il cavo nel passafilo della base (vedere procedura § "2.4.2 Comando a distanza dell'interfaccia utente").
- In caso di collegamento a un regolatore esterno AquaLink® TRI, sarà quest'ultima a suggerire la funzione.

## 2.5 I Collegamento a un sistema di gestione esterno

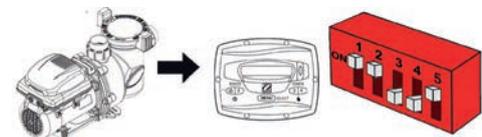
### 2.5.1 Collegamento a un iQPUMP



- Per evitare rischi di folgorazione, che possono provocare ustioni gravi, se non addirittura il decesso, accertarsi di aver interrotto l'alimentazione elettrica prima di effettuare le operazioni seguenti.
- Collegamenti su morsettiera RS485: 1 = rosso; 2 = nero; 3 = giallo; 4 = verde
- Non tagliare il cavo RS485 perché si rischia di non poter ricollegare l'interfaccia utente alla pompa e di non poter impostare l'apparecchio sui parametri di fabbrica. Il cavo è fissato alla pompa e non può essere tolto né allungato.
- Non passare mai i cavi di bassa tensione e quelli dell'alta tensione in una stessa canalina.
- Quando la pompa è collegata all'iQPUMP, l'interfaccia utente (se presente) diventa inattiva.



Posizione degli switch per il comando mediante iQPUMP



1	ON
2	ON
3	OFF
4	OFF
5	ON

- Per l'installazione e il collegamento dell'iQPUMP, fare riferimento alle istruzioni fornite con questo.

## 2.5.2 Collegamento a un AquaLink® TRi

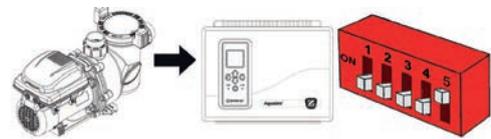


- Per evitare rischi di folgorazione, che possono provocare ustioni gravi, se non addirittura il decesso, accertarsi di aver interrotto l'alimentazione elettrica prima di effettuare le operazioni seguenti.
- Collegamenti su morsetteria RS485: 1 = rosso; 2 = nero; 3 = giallo; 4 = verde
- Non tagliare il cavo RS485 perché si rischia di non poter ricollegare l'interfaccia utente alla pompa e di non poter impostare l'apparecchio sui parametri di fabbrica. Il cavo è fissato alla pompa e non può essere tolto né allungato.
- Non passare mai i cavi di bassa tensione e quelli dell'alta tensione in una stessa canalina.
- Quando la pompa è collegata all'AquaLink® TRi, l'interfaccia utente (se presente) diventa inattiva.

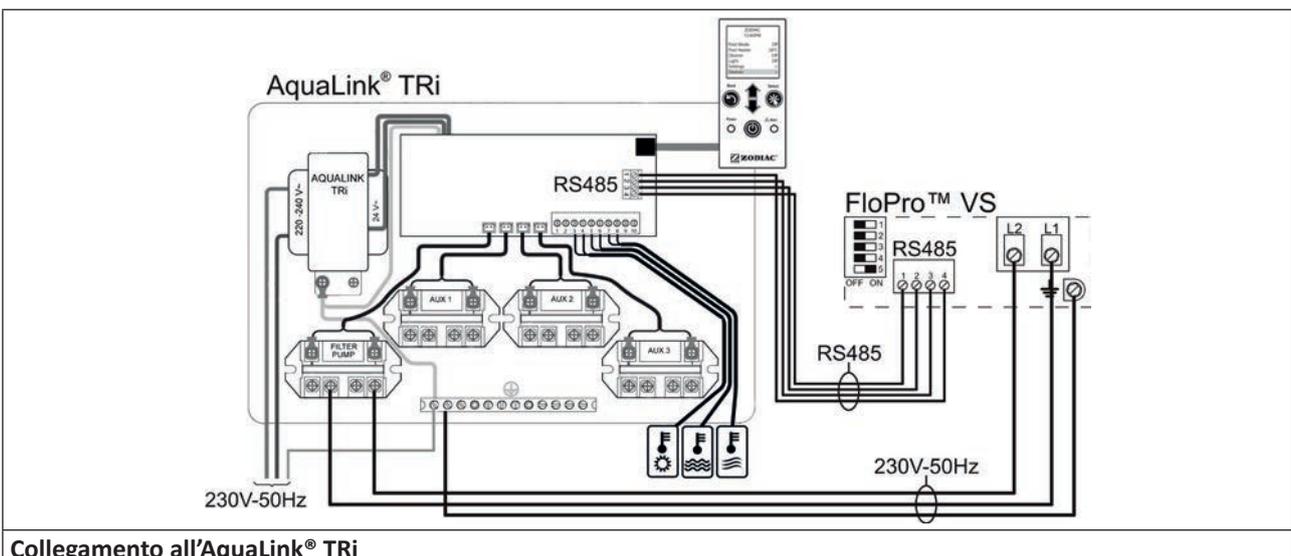
- Aprire il quadro elettrico posto nella parte anteriore dell'interfaccia utente svitando la vite e sollevando il coperchio.
- Scollegare la morsetteria RS485 e metterla da parte.
- Collegare l'AquaLink® TRi e la pompa inserendo la prolunga del cavo RS485 fornita sulla morsetteria RS485.
- Consultare le istruzioni di installazione e uso dell'AquaLink® TRi per il riconoscimento e l'avviamento della pompa.



Posizione degli switch per il comando mediante AquaLink® TRi



1	OFF
2	OFF
3	OFF
4	OFF
5	ON



Collegamento all'AquaLink® TRi

IT



## 3 Uso

### 3.1 I Principio di funzionamento

La pompa di filtrazione è il cuore della piscina, è indispensabile perché permette di far circolare l'acqua nei vari elementi della piscina, in particolare il filtro.

Il suo motore fa girare la girante che trasporta l'acqua. Il grosso cestello pre-filtro raccoglie i detriti più grandi evitando che il filtro si otturi o si danneggi.

### 3.2 I Presentazione dell'interfaccia utente (a seconda del modello)

CLICCA VEL. O MENU  
1 2 : 3 0 P M      P O M P A   O F F

**Pompa non in funzione**

**A** : Ora

**B** : Manovra da effettuare per attivare una velocità

**C** : Stato della pompa

1 2 : 3 0 P M      2 : S P E E D   2  
R P M : 1 2 0 0 ↕

**Pompa in funzione**

**A** : Ora

**D** : Nome della velocità attiva

**E** : Velocità della pompa

Simbolo	Denominazione
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pulsante di accesso al menu</li> <li>Convalidare una scelta</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pulsante di velocità preimpostata "eStar" (1.750 giri/minuto)</li> <li>Ritorno a un sottomenu</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pulsanti di velocità preimpostate</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tasti di cambiamento di velocità di rotazione</li> <li>Tasto di navigazione in un menu (una pressione prolungata fa scorrere più velocemente i valori)</li> </ul>



#### **Consiglio: visualizzazioni della pompa**

- RPM = rotazioni al minuto.
- ↕ = indica la possibilità di aumentare o di ridurre la velocità per incrementi di 10 RPM con i tasti e .
- Se la lingua visualizzata sul display non è quella desiderata, vedere § "3.5 I Funzioni complementari destinate all'utilizzatore (solo modello con interfaccia)"



#### **Consiglio<<. salvataggio delle impostazioni**

L'interfaccia utente è dotata di una pila che conserverà in memoria l'ora e i parametri registrati quando la pompa non è più collegata all'alimentazione elettrica.

### 3.3 I Avviamento



- Per evitare rischi di esplosione, che possono provocare danni materiali, ustioni gravi, se non addirittura il decesso, accertarsi che il circuito idraulico non contenga detriti o non sia bloccato e che non sia sottoposto a pressione eccessiva.
- Non far mai funzionare la pompa "a secco", ciò potrebbe danneggiarla.
- Il coperchio del cestello pre-filtro deve essere chiuso manualmente (non usare attrezzi).

- Controllare che i collegamenti idraulici siano fissati correttamente,
- Accertarsi che la pompa sia stabile, deve essere a livello e a piombo,
- Il circuito idraulico deve essere pulito e non deve contenere detriti.
- Il coperchio del cestino prefiltrato della pompa deve essere chiuso correttamente (manualmente) e il suo giunto pulito e posizionato correttamente.
- Accertarsi che le valvole siano aperte.
- Avviare una velocità, la pompa rimane sempre in modalità "adescamento" (velocità elevata).
- La pompa è auto-adescante. Tuttavia, consigliamo vivamente di riempire il cestello pre-filtro con acqua prima del primo avviamento per facilitare la procedura.
- La pompa ha una capacità di adescamento fino a 3 metri al di sopra del livello dell'acqua della piscina e al di sopra del livello del mare (se il circuito idraulico è perfettamente stagnato).
- Eliminare l'aria eventualmente presente nel circuito di filtrazione con lo spurgo normalmente presente sul filtro (fare riferimento alle istruzioni d'uso del filtro della piscina).
- Controllare che non ci siano perdite nel circuito idraulico.

### 3.4 I Funzioni destinate all'utente (solo modello con interfaccia)

#### 3.4.1 Blocco e sblocco della tastiera

- Premere per 5 secondi e : viene visualizzato quando la tastiera è bloccata.
- Per sbloccare, premere per 5 secondi e , il messaggio scompare.

#### 3.4.2 Avviare o interrompere una velocità

Velocità	Tasti per avviare o interrompere una velocità	Velocità preimpostata
Velocità "eStar"		1.750 giri/minuto
Velocità 2		2.750 giri/minuto
Velocità 3		2.750 giri/minuto
Velocità 4		2.750 giri/minuto
Velocità 5, 6, 7 o 8	poi  o  poi  per confermare	2.750 giri/minuto
Velocità adescamento	Automatica all'avvio	2.750 giri/minuto per 3 minuti

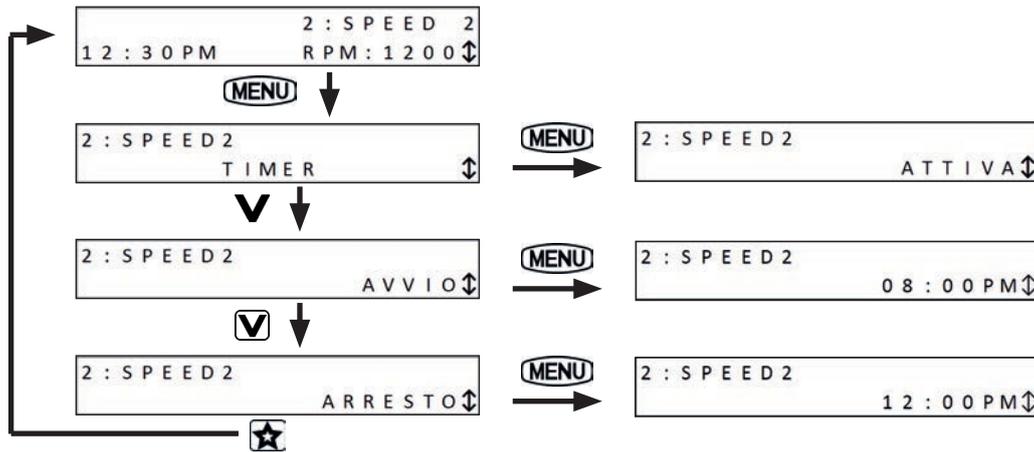
- Quando la pompa è in funzione, viene visualizzato (n° e nome della velocità, ora, velocità di funzionamento) e si accende un LED sopra al tasto corrispondente alla velocità.
- Per le velocità 2, 3, 4, 5, 6, 7 e 8, è possibile modificare la velocità preimpostata premendo o quando la velocità è attiva (da 600 a 3.450 giri/minuto). Quando si fa una modifica, viene salvata automaticamente.
- Per modificare la velocità preimpostata della velocità "eStar", vedere § "3.6 I Funzioni complementari destinate al professionista (solo modello con interfaccia)".
- Per fermare la pompa, premere il tasto della velocità attiva (, , o ) o (velocità 5, 6, 7 o 8).

### 3.4.4 Timer



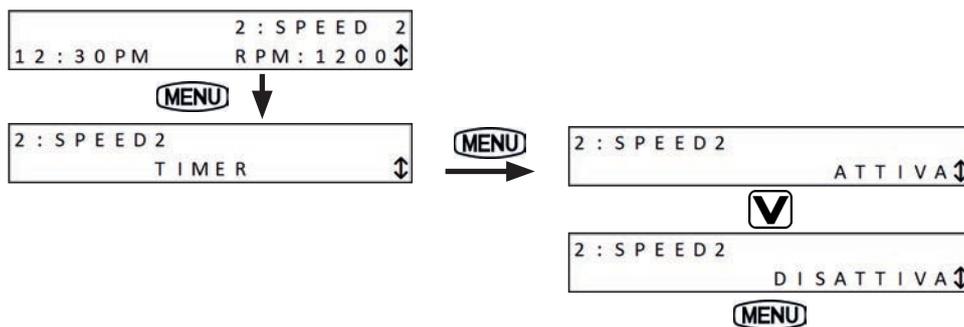
- Per prevenire qualunque rischio di danni materiali o di ustioni, si raccomanda vivamente di utilizzare i "Timer" quando la pompa non è controllata da una centralina esterna per essere certi che non vi siano velocità attive in caso di interruzione dell'alimentazione elettrica generale.
- I "Timer" (programmazione dell'ora di avvio e di spegnimento della pompa) sono programmabili per le velocità "eStar" e 2.
- I "Timer" funzionano in modo identico tutti i giorni della settimana.

- Per accedere alla programmazione dei "Timer", la velocità che si desidera programmare deve essere attiva ("eStar" o 2):



	LED velocità	Display orologio
Timer attivo Pompa in funzione	rosso	
Timer attivo Pompa non in funzione	verde	si
Timer inattivo	/	no

- Per disattivare un Timer attivo:



#### Consiglio: funzionamento dei Timer

- Possono essere attivati contemporaneamente 2 Timer, sarà prioritario il Timer con la velocità più elevata.
- È possibile spegnere manualmente la pompa quando un Timer è in funzione premendo sul pulsante della velocità attiva. Il Timer riprenderà a funzionare normalmente al ciclo successivo.
- Quando la pompa è stata avviata manualmente e un Timer è attivo, si spegnerà al termine del Timer programmato.

### 3.5I Funzioni complementari destinate all'utente (solo modello con interfaccia)

Per accedere al menu utente, premere **MENU** per 5 secondi:

CONFIG. UTENTE  
IMPOSTA ORA

Per navigare nel menu utilizzare i tasti **▲** o **▼**.

Per uscire dal menu, premere il tasto **★**, o non compiere nessuna azione per 1 minuto.

CONFIG. UTENTE IMPOSTA ORA	IMPOSTA ORA 12:30 PM	L'ora deve essere impostata per utilizzare la funzione "Timer". AM = entro mezzogiorno (ante meridiem) PM = dopo mezzogiorno (post meridiem)
CONFIG. UTENTE NOMINA VELOCITA	SCEGLI VELOCITA 1: FILTRATION	Scegliere il numero della velocità che si desidera denominare: Poi la modalità di denominazione: SCEGLI NOME GENERALE Il parametro "Generale" propone un elenco di nomi: - Filtrazione, - Pulizia, - Spa, - Getti della Spa, - Riscaldamento, - Cascata, - Onda d'acqua, - Animazione acqua. L'impostazione "Personalizzato" propone di inserire un nome.
CONFIG. UTENTE RETROILLUMINAZIONE	ILLUMIN. DISPLAY TEMPORIZZAZ. 2 MIN	Impostazione del funzionamento della retroilluminazione del display: - Temporizzazione 2 min = spegne la retroilluminazione dopo 2 minuti di inattività sull'interfaccia utente - Luce disattivata = nessuna retroilluminazione del display - Luce attivata = retroilluminazione del display sempre accesa
CONFIG. UTENTE LINGUA	SCEGLI LINGUA ITALIANO	Scelta della lingua dell'interfaccia: Inglese, Spagnolo, Francese, Tedesco, Italiano o Olandese.
CONFIG. UTENTE DURATA FUNZIONAM.	SCEGLI FUNZIONAM. 4: CLEANER	Determinare il tempo di funzionamento della velocità in caso di avvio manuale (senza Timer), disponibile solo per le velocità 3 e 4. Scegliere la velocità desiderata: Impostare la durata di funzionamento (fino a 8 ore, con incrementi di 30 minuti): DURATA FUNZIONAM. 0:00
CONFIG. UTENTE PROTEGGI CON PWD	PROTEGGI CON PWD? NO	PWD = password Permette di proteggere l'accesso al menu utente con una password di 4 numeri. Questa protezione si attiverà solo dopo 10 minuti di inattività dell'interfaccia utente Scegliere la funzione desiderata: Sì = Protezione con password attivata - NO = Nessuna protezione con password, il menu utente resterà accessibile all'utilizzatore Per confermare la password, bisogna aver inserito 4 numeri: * PASSWORD * * ACCETTATA * Per disattivare o modificare la password, tornare al menu: MODIFICA PWD? NO - NO: la password resta la stessa e attiva - CANCELLARE = disattivare la password - MODIFICARE: permette di modificare la password

IT

### 3.6 I Funzioni complementari destinate al professionista (solo modello con interfaccia)

Per navigare nel menu servizio, è necessario spegnere la pompa.

Premere simultaneamente **MENU**, **★** e **4** per 5 secondi: CONFIG. SERVIZIO  
VALORI DI FABBRICA

Per navigare nel menu utilizzare i tasti **▲** o **▼**.

Per uscire dal menu, premere il tasto **★**, o non compiere nessuna azione per 1 minuto.

CONFIG. SERVIZIO  
IMP. VELOCITA MIN. Limitare la velocità minima di funzionamento della pompa. In questo modo l'utilizzatore non potrà regolare le velocità predefinite 2, 3, 4, 5, 6, 7 e 8 al di sotto di questa velocità. La velocità preimpostata è di 600 giri/minuto.

CONFIG. SERVIZIO  
IMP. VELOCITA MAX. Limitare la velocità massima di funzionamento della pompa. In questo modo l'utilizzatore non potrà regolare le velocità predefinite 2, 3, 4, 5, 6, 7 e 8 al di sopra di questa velocità. La velocità preimpostata è di 3.450 giri/minuto.

CONFIG. SERVIZIO  
VALORI DI FABBRICA Ritorno alle impostazioni di fabbrica:

Parametro	Preimpostato	Settaggio possibile
Velocità "eStar"	1.750 giri/minuto	da 600 a 3.450 giri/minuto, con incrementi di 10 giri/minuto
Velocità 2, 3, 4, 5, 6, 7 o 8	2.750 giri/minuto	
Velocità di adescamento	2.750 giri/minuto	
Durata protezione antigelo	30 minuti	da 0 minuti a 8 ore, con intervalli di 30 minuti
Tempo di adescamento	3 minuti	da 1 minuto a 5 ore, con intervalli di 1 minuto

CONFIG. SERVIZIO  
ULTIMO GUASTO Visualizzazione degli ultimi 2 errori della pompa, se non sono presenti in memoria, verrà visualizzato: \* - - - - - \*  
\* - - - - - \*

CONFIG. SERVIZIO  
INNESCO Perché sia efficace, si consiglia una velocità di adescamento superiore a 2.500 giri/minuto. Impostare la velocità di adescamento (da 600 a 3.450 giri/minuto): INNESCO  
VELOCITA INNESCO

Poi la durata del ciclo di adescamento (da 1 a 5 minuti): INNESCO  
DURATA INNESCO

Sull'interfaccia utente appare:

12 : 30 PM      2 : SPEED 2  
                                 PRIMING

/

12 : 30 PM      2 : SPEED 2  
                                 RPM : 2750

quando la pompa è in ciclo di adescamento.

CONFIG. SERVIZIO  
IMP. VELOCITA ESTAR Regolazione della velocità predefinita "eStar" (definita di default !1: Filtrazione")

CONFIG. SERVIZIO  
ANTIGELO POMPA La pompa misura la temperatura del motore in funzione e stima la temperatura dell'acqua. Attiva la velocità "eStar" in caso di temperatura troppo bassa per proteggere la pompa dal gelo. Questo parametro permette di regolare la durata del ciclo antigelo. Impostazione della durata (da 0 minuti a 8 ore, con incrementi di 30 minuti). Per disattivare la funzione, regolare la durata su "0:00".

**La protezione anti-gelo serve a proteggere l'apparecchio e la tubatura solo durante brevi periodi di gelo. Attiva la pompa di filtrazione e fa circolare l'acqua per impedire che i componenti interni dell'apparecchio gelino. La protezione anti-gelo non garantisce la protezione dell'apparecchio contro periodi di gelo prolungati o in caso di interruzione di corrente. In questo caso la piscina deve essere chiusa per l'inverno completamente. Il congelamento della pompa può causare danni gravi e annullare la garanzia.**

CONFIG. SERVIZIO  
TIPO POMPA Questa regolazione permette di determinare la velocità massima autorizzata della pompa a seconda del tipo scelto. Si consiglia di non modificare questo parametro per permettere alla pompa di funzionare in maniera ottimale.

CONFIG. SERVIZIO  
VISUALIZZA CONSUMO Potete visualizzare il consumo elettrico della pompa mentre è in funzione (in Watt). Questo parametro è visualizzabile sul display solo quando la pompa è in funzione: 2 : SPEED 2  
12 : 30 PM      PWR : 58W



## 4 Manutenzione

### 4.1 | Stoccaggio invernale



- La protezione contro il gelo serve a proteggere l'apparecchio e la tubatura solo durante brevi periodi di gelo. Attiva la pompa di filtrazione e fa circolare l'acqua per impedire che i componenti interni dell'apparecchio gelino. La protezione anti-gelo non garantisce la protezione dell'apparecchio contro periodi di gelo prolungati o in caso di interruzione di corrente. In questo caso la piscina deve essere chiusa per l'inverno completamente. Il congelamento della pompa può causare danni gravi e annullare la garanzia.
- Per evitare di danneggiare l'apparecchio con la condensa, non coprirlo ermeticamente.

- Se la pompa è posta al di sotto del livello dell'acqua, chiudere le valvole di isolamento in aspirazione e in mandata.
- Svuotare la pompa (con le 2 viti di spurgo) e il circuito idraulico seguendo le istruzioni del produttore della piscina.
- Togliere le 2 viti di spurgo e conservarle per reinstallarle al momento della rimessa in funzione.
- Si raccomanda di staccare il cavo di alimentazione elettrico, poi di svitare i raccordi idraulici per riporre la pompa in un luogo asciutto e lontano dal gelo.
- Stoccare la pompa in un ambiente asciutto il più possibile a temperatura costante per evitare la condensa che danneggia la pompa.

### 4.2 | Manutenzione



- Si consiglia di eseguire una manutenzione generale dell'apparecchio almeno una volta all'anno, al fine di verificarne il corretto funzionamento e garantirne le prestazioni, nonché prevenire eventuali avarie. Queste operazioni sono a carico dell'utilizzatore e devono essere effettuate da un tecnico qualificato.

#### 4.2.1 Manutenzione a cura dell'utilizzatore

- Controllare che non siano presenti corpi estranei nella pompa o nel quadro elettrico.
- Pulire l'esterno dell'apparecchio, non usare prodotti a base di solventi.
- Pulire il cestello pre-filtro, il coperchio e la guarnizione regolarmente.
- Controllare che il cestello pre-filtro sia posizionato correttamente, altrimenti potrebbe ostacolare la chiusura ermetica del coperchio.

#### 4.2.2 Manutenzione a cura di un tecnico autorizzato

- Verificare il collegamento delle masse metalliche alla terra.
- Verificare che i cavi elettrici siano fissati e connessi e il quadro elettrico sia pulito.



## 5 Risoluzione dei problemi



- Prima di contattare il rivenditore, procedere a semplici verifiche in caso di malfunzionamento avvalendosi delle tabelle seguenti.
- Se il problema persiste, contattate il rivenditore.
-  : Azioni riservate a un tecnico qualificato

### 5.1 I Comportamento dell'apparecchio

<p>La pompa non si avvia / il motore non gira.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Filtrazione al di fuori della fascia di funzionamento programmata (modalità "Auto"). Controllare l'impostazione dell'orologio di filtrazione.</li> <li>• Interruzione dell'alimentazione elettrica. Controllare l'interruttore differenziale.</li> <li>•  Controllare il collegamento del cavo elettrico ai morsetti del motore.</li> <li>•  Controllare il cavo di dell'interfaccia utente.</li> <li>• Errata configurazione dell'indirizzo della pompa, controllare la posizione degli switch (vedere § "2.4 I Collegamento dell'interfaccia utente (a seconda del modello)").</li> <li>• Controllare che l'asse del motore giri liberamente. Accertarsi dell'assenza di detriti nel cestello pre-filtro.</li> <li>•  Se rimangono dei detriti, smontare la pompa per accedere alla turbina.</li> </ul>
<p>La pompa non si avvia / è visibile la presenza di aria nel cestello pre-filtro.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare la posizione di tutte le valvole del circuito idraulico.</li> <li>• Presenza di aria bloccata nel circuito, spurgare il circuito idraulico (vite di spurgo sul filtro).</li> <li>• Il livello d'acqua della piscina è troppo basso, viene aspirata aria, riempire la piscina.</li> <li>• La tenuta del coperchio del cestello pre-filtro non è buona, controllare lo stato della guarnizione e la tenuta del coperchio.</li> </ul>
<p>Portata bassa / pressione del filtro bassa</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cestello pre-filtro pieno di detriti: pulirlo.</li> <li>• Presenza di infiltrazione d'aria nel circuito. Controllare tutti i fissaggi.</li> <li>•  La turbina e il diffusore della pompa sono ostruiti o usurati, sostituirli.</li> <li>•  Il giunto a tenuta del diffusore è usurato, sostituirlo.</li> <li>•  Rotazione invertita del motore (solo modelli trifase). Controllare il collegamento elettrico sui morsetti della pompa.</li> </ul>
<p>Portata bassa / pressione del filtro alta</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il filtro è incrostato. Effettuare un lavaggio del filtro (o della cartuccia a seconda del caso).</li> <li>• Controllare la posizione di tutte le valvole del circuito idraulico.</li> </ul>
<p>Pompa rumorosa</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Infiltrazione d'aria o cavitazione nel tubo di aspirazione. Controllare la posizione delle valvole ed effettuare una regolazione se necessario.</li> <li>• Pompa posizionata male sul suolo. Accertarsi che sia a piatto su un terreno solido e orizzontale. Utilizzare elementi antivibranti se necessario.</li> <li>• Presenza di un corpo estraneo nel cestello pre-filtro.</li> <li>•  Presenza di un corpo estraneo nel corpo della pompa (in questo caso è necessario procedere allo smontaggio).</li> </ul>
<p>Perdita tra il corpo della pompa e il motore</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•  La guarnizione meccanica è danneggiata o ha un difetto, sostituirla</li> </ul>
<p>La pompa si riscalda e si spegne</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il motore si surriscalda poiché non è abbastanza ventilato. Controllare che ci sia sufficiente spazio libero intorno al motore.</li> <li>•  C'è un guasto elettrico. Controllare i collegamenti elettrici e controllare la tensione della rete elettrica, non deve variare.</li> </ul>
<p>Non si visualizza niente sull'interfaccia utente o sul controllore esterno</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Errata configurazione dell'indirizzo della pompa, controllare la posizione degli switch (vedere § "2.4 I Collegamento dell'interfaccia utente (a seconda del modello)").</li> <li>•  Controllare il cavo di dell'interfaccia utente.</li> </ul>
<p>L'interfaccia utente visualizza "POMPA NON CONNESSA".</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•  Controllare il cavo di dell'interfaccia utente.</li> <li>• Errata configurazione dell'indirizzo della pompa, controllare la posizione degli switch (vedere § "2.4 I Collegamento dell'interfaccia utente (a seconda del modello)").</li> </ul>

Votre revendeur  
*Your retailer*

Modèle appareil  
*Appliance model*

Numéro de série  
*Serial number*


Trouvez plus d'informations et enregistrez votre produit sur  
*More informations and register you product on*

**[www.zodiac-poolcare.com](http://www.zodiac-poolcare.com)**

